

Opciones - Options

GRUPOS DE TERMINACIÓN

Zk.c - Grupo rascador de Radio
Unidad rascador de radio adicional

RS - Set de Limpieza
Grupo especial limpieza con 4 dispositivos spray y unidad de pulido

Keo.c - Limpieza
Unidad de limpieza con discos de tela oscilantes



Unidad de limpieza - Cleaning set

FINISHING UNITS

Zk.c - Radius scraping unit
additional radius scraping unit

RS - Cleaning set
Special cleaning set with 4 spray mist devices and polishing unit

Keo.c - Cleaning
Cleaning unit with oscillating cloth wheels

MÁS OPCIONES

GS - Dispositivo pulverizador spray
Spray con agente antiadherente en superficie del canto. Para materiales sensibles

AS - Dispositivo pulverizador Spray
Spray con agente antiestático, encima/abajo de la unión de cola

NU-s - Grupo Ranurador
Grupo ranurador para ranuras en el canto

NU-r - Grupo Ranurador
Grupo ranurador para ranuras en el panel

DRE - Almacén de cantos doble
con cambio de canto automático, controlado desde panel de control

y más..... and more...

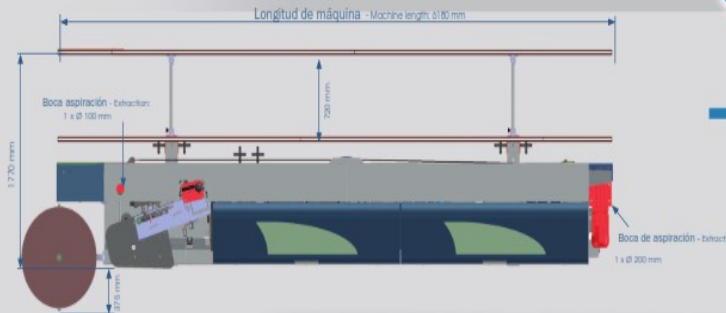
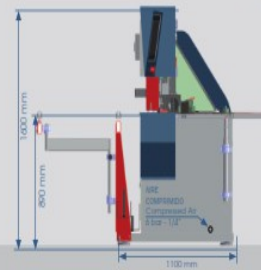
No es posible combinar todas las opciones. - It is not possible to combine all options.

Lo **+** para tu empresa!
The **+** for your company!



Datos técnicos - Technical Data

Grosor de cantos	0,3 - 15 mm	Edge thickness
Grosor panel	8 - 60 mm	Panel thickness
Velocidad avance	max. 18 m/min	Feed speed
Longitud panel	min. 150 mm	Panel length
Anchura panel	min. 70 mm	Panel width
Aplicación cola	Rodillo / Roller	Glue application



TORNADO⁺



Modificaciones técnicas y errores de impresión son posibles.
La posición de bocas aspiración pueden varias según equipamiento opcional incluido. Dibujos no están dibujados según escala

*Technical modifications and printing errors are possible.
Positions of extractions may be influenced by optional equipment.
Pictures are not drawn to scale.*



Paul OTT GmbH - Maschinenfabrik
Carl-von-Linde-Str. 12, 4650 Lambach, AUSTRIA
Tel: +43/ 7245/ 230-0, Fax: +43/ 7245/ 230-133
e-mail: office@ottpaul.com, web: www.ottpaul.com



Equipamiento

Equipment



TUPÍS DE ENTRADA

Para el prefresado de los paneles. Con dos motores HF, 2,2 kW, 12.000 r.p.m., trabajando uno en a favor y otro en contra del avance

Herramientas : De diamante DIA Ø 85 x 45 x 30 mm, para grosores de panel hasta 42 mm

ALMACÉN DE LISTONES

Para alimentar cantos en tiras, con rodillo moleteado, y control óptico de cantos.

ALMACÉN DE CANTOS

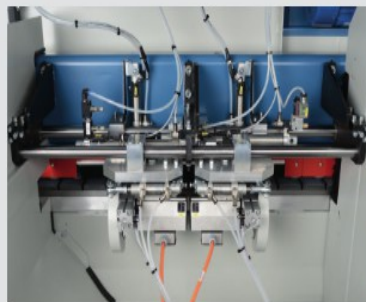
Dispositivo neumático para corte del rollo. Grosor de canto desde 0,3mm hasta 3,0 mm con ajuste automático de la guillotina neumática a los diferentes grosores de cantos

SISTEMA ENCOLADOR

Diseñado de forma modular, para permitir un cambio rápido y fácil tanto de calderines como de los cabezales. Permite utilizar todos los tipos de cola EVA y PUR, así como productos de limpieza disponibles en el mercado. Con programas individuales incluyendo parámetros de trabajo (ej. temperatura de trabajo, dosificación y más) para cada tipo de cola. Depósito de 1.5 litros



Sistema de encolado - Glueing system



Kappgerät - Double end trim

DOBLE GRUPO DE RETESTADO

Retestado con 2 motores HF, 0,3 kW, 12.000 r.p.m. Cada disco es neumáticamente inclinable a dos posiciones de 0° y 3°. Herramientas. Discos Ø 140 x 3,2 x 16 mm, (versión derecha e izquierda)

FRESADO DE DESBASTE

Para fresado de desbaste de listones de madera y de otros cantos. Posicionamiento automático. Con 2 motores HF, 1,1 kW, 12.000 r.p.m., Herramientas : 2 HF70 cuchillas, HW Ø 70 x 20 x 16 mm

FRESADO FINO

Para el fresado en radio de distintos cantos. Control sobre dos lados, posicionamiento automático de acuerdo a los distintos grosores de cantos, via programa en panel de control. Con 2 motores HF, 0,3 kW, 12.000 r.p.m. Herramientas : 2 de cuchillas de radio AR73 - HM Ø 73 x 16 x 16 mm, para cuchillas de radio R 2-R5



GRUPO REDONDEADOR ESQUINAS

Con dos estaciones independientes superior e inferior. Para fresado en radio de cantos frontal y posterior. Cabezales de fresado equipados con tres ejes controlados, para un ajuste automático de profundidad de fresado, parte delantera y trasera, y grosor del canto. Los datos de ajustes se pueden almacenar en programas trabajo. Con 2 motores HF, 0,37 kW, 12.000 r.p.m. Bocas aspiración integradas. Herramientas DIAMANTE PCD: 2 de radio Ø 73 x 13 x 16 mm



Redondeador esquinas - Corner rounding

RASCADOR DE RADIO

Dos lados controlados, con posicionamiento automático. Para correcta terminación en cantos plásticos o PVC. La unidad está ajustada a un radio. Con aspiración integrada en un contenedor separado para recogida

RASCADOR DE SUPERFICIE

Unidad para el seguimiento fino de pieza y retirada de residuos de cola. Incluye aspiración.

PREMILLING

For premilling of panels. With 2 HF motors 2.2 kW, 12.000 rpm. Unit working with and/or against the feed, line controlled. Tools: diamond tool set Ø 85 x 45 x 30 mm, for panel thickness up to 42 mm

EDGE MAGAZINE

for automatic supply of strip edges, with spiked roller and optical edge control.

COIL MAGAZINE

Pneumatic cutting device for edges from the coil. Edge thickness 0,3 to 3 mm with automatic adjustment of the pneumatic guillotine to different edge thicknesses.

GLUEING SYSTEM

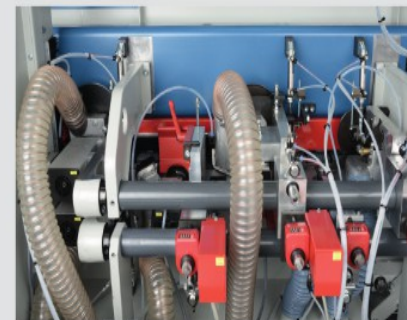
In modular design - for quick and easy exchange of hoppers and heads. Processes all commercially available EVA and PUR hot melts and cleaners. With individual programs including working parameters (e.g. working temperature, dosage and more) for each type of glue. Container: 1,5 lt.



Pantalla control - Control

DOUBLE END TRIM

End trim with 2 HF motors, 0,3 kW, 12.000 n. Each saw blade is pneumatically tiltable to positions 0° and 3°. Tools: 2 Saw blades Ø 140 x 3,2 x 16 mm, (left and right version)



Grupos fresadores - Trimming stations

ROUGH TRIMMING

For rough trimming of solid lippings and pre-trimming of other edges: One side tracing, automatic positioning. With 2 HF-Motors, 1,1 kW, 12.000 rpm. Tools: 2 HF70 - Trimming knives Ø 70 x 20 x 16 mm

FINE TRIMMING

For radius trimming of various glued edges. Two side tracing, automatic positioning according to edge thickness via program control. With 2 HF-Motors 0,3 kW, 12.000 rpm. Tools: 2 AR73 - HM - Rounding knives Ø 73 x 16 x 16 mm, for profile knives R 2 - R 5

CORNER ROUNDING

With two individual top and bottom working stations. For radius trimming of front and rear ends. Trimming heads are equipped with three controlled axes for automatic adjustment of cutting depth, front and rear ends, and edge thickness. Detailed settings can be stored in working programs. 2 HF-Motors 0,37 kW, 12.000 rpm. Integrated dust collection. Tools: 2 PCD-diamond radius tools Ø 73 x 13 x 16 mm.



RADIUS

Two-side tracing, automatic positioning. For finish work on PVC and plastic edges. The unit is set to a radius. With dust collection into a separate container

FLAT SCRAPER

with fine tracing unit for removal of glue residues. Inc. dust collection.



unidades rascadoras - Scraping units